

Ovaj prijevod sastoji se od  
3 stranice / 7 listova  
Broj ovjere: 298/10-17  
Datum: 24.10.2017.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA

## IZJAVA O SVOJSTVIMA



*Karamutić*

## IZJAVA O SVOJSTVIMA

br. 01247

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Ceresit CR 100
2. Namjena/e: Zaštita betona od prodiranja vode (stambene/poslovne ili industrijske zgrade, nove ili stare), na unutrašnjim i vanjskim zidovima, ispod ili iznad zemlje, na rezervoarima, u tunelima od tlaka vode. Proizvodi za zaštitu površina - premaz (A); zaštita od prodiranja (1.3.); kontrola vlažnosti (2.2.); povećanje otpornosti (8.2.)
3. Proizvođač: Henkel Romania Operations SRL  
Campia Turzii, Str. lancu Jianu nr. 33, Campia Turzii, jud. Cluj nije primjenjivo
4. Ovlašteni zastupnik: nije primjenjivo
5. Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava: Sustav 2+
- 6.a Usklađena/e norma/e: SR EN 1504-2:2005
- Ovlašteno tijelo/tijela: Ceprochim SA, NB 1830 nije primjenjivo
- 6.b Europski dokument za ocjenjivanje: nije primjenjivo
- Europska tehnička ocjena: nije primjenjivo
- Tijelo za tehničko ocjenjivanje: nije primjenjivo
- Nadležno tijelo/tijela: nije primjenjivo
7. Deklarirana svojstva:

| Bitne značajke EN 1504-2:2004:<br>Prilozi ZA. 1.d (1.3.) i ZA.1.e (2.2. i 8.2.) | Svojstva                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                               | Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava | Usklađene tehničke specifikacije |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                 | u skladu s normom EN 1504-2:2004                                                                                                                                                          | Deklarirana svojstva                                                                                                          |                                                       |                                  |
| Linearno skupljanje                                                             | $\leq 0,3 \%$                                                                                                                                                                             | $< 0,3 \%$ ili vrijednost uzorka IIT $0,145 \%$ ili bez utvrđenog svojstva                                                    | Sustav 2+                                             | SR EN 1504-2:2005                |
| Koeficijent toplinskog širenja                                                  | $\leq 30 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$                                                                                                                                                   | bez utvrđenog svojstva                                                                                                        |                                                       |                                  |
| Ispitivanje zarezivanjem mrežice                                                | $\leq \text{GT } 2$                                                                                                                                                                       | bez utvrđenog svojstva                                                                                                        |                                                       |                                  |
| Propusnost $\text{CO}_2$                                                        | $S_D > 50 \text{ m}$                                                                                                                                                                      | $S_D > 50 \text{ m}$                                                                                                          |                                                       |                                  |
| Paropropusnost                                                                  | Klasa I $S_D < 5 \text{ m}$                                                                                                                                                               | Klasa I $S_D < 5 \text{ m}$                                                                                                   |                                                       |                                  |
| Kapilarno upijanje i propuštanje vode                                           | $\leq 0,1 \text{ kg/m}^2\text{h}^{0,5}$                                                                                                                                                   | $\leq 0,1 \text{ kg/m}^2\text{h}^{0,5}$                                                                                       |                                                       |                                  |
| Toplinska kompatibilnost                                                        | Prianjanje nakon toplinske kompatibilnosti<br>Za vanjsku primjenu bez utjecaja soli za odleđivanje<br>Nakon toplinskog ciklusa.<br>a) Bez mjehura, pukotina i ljuštenja<br>b) Ispitivanje | a) bez mjehura, pukotina i ljuštenja<br>b) vrijednost IIT od 2,3 (1,9) $\text{N/mm}^2$ ili kako je propisano $\geq 2,0$ (1,5) |                                                       |                                  |

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                       |           |                       |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|-----------------------|
|                                                              | povlačenjem premaza<br>Prosječno (N/mm <sup>2</sup> )<br>Istjecanje - kruti sustavi,<br>fleksibilni sustavi<br>Bez prometa $\geq 0,8$ (0,5) $\geq$<br>1,0 (0,7)<br>S prometom $\geq 1,5$ (1,0) $\geq$<br>2,0 (1,5)                                                                                   | N/mm <sup>2</sup>                     |           |                       |
| Otpornost na toplinski<br>udar                               | Nakon toplinskog ciklusa:<br>a) bez mjehura, pukotina i<br>ljuštenja<br>b) ispitivanje prijanjanja<br>Prosječno (N/mm <sup>2</sup> )<br>Oštrenje - kruti sustavi,<br>fleksibilni sustavi<br>Bez prometa $\geq 0,8$ (0,5) $\geq$<br>1,0 (0,7)<br>S prometom $\geq 1,5$ (1,0) $\geq$<br>2,0 (1,5)      |                                       |           |                       |
| Kemijska otpornost<br>(metoda s upijajućim<br>sredstvom)     | Otpornost na utjecaj<br>odgovarajućeg sredstva<br>treba se odrediti na način<br>utvrđen normom EN 206-<br>1 nakon 30 dana<br>izlaganja; bez vidljivih<br>nedostataka                                                                                                                                 | Bez vidljivih<br>nedostataka          |           |                       |
| Sposobnost<br>premoštenja pukotina                           | Potrebnu otpornost na<br>pucanje moraju odrediti<br>projektanti s obzirom na<br>lokalne uvjete (klima,<br>širina pukotine i<br>pomicanje pukotine).<br>Nakon ispitivanja za<br>potrebnu klasu nisu<br>moguće pukotine.                                                                               | bez utvrđenog<br>svojstva             |           |                       |
| Čvrstoća prijanjanja u<br>ispitivanju<br>povlačenjem premaza | Prosječno (N/mm <sup>2</sup> )<br>Istjecanje - kruti sustavi,<br>fleksibilni sustavi<br>Bez prometa $\geq 0,8$ (0,5) $\geq$<br>1,0 (0,7)<br>S prometom $\geq 1,5$ (1,0) $\geq$<br>2,0 (1,5)                                                                                                          | $\geq 1,0$ (0,8)<br>N/mm <sup>2</sup> |           |                       |
| Reakcija na vatru                                            | EN 13501-1+A1:2010                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Klasa E                               |           |                       |
| Otpornost na klizanje                                        | Klasa I: > 40 jedinica<br>ispitano mokro (unutrašnji<br>prostor mokrih površina)<br>Klasa II: > 40 jedinica<br>ispitano suho (unutrašnji<br>prostor suhih površina)<br>Klasa III: > 55 jedinica<br>ispitano mokro (unutrašnji<br>prostor mokrih površina)<br>Ili u skladu s nacionalnim<br>propisima | bez utvrđenog<br>svojstva             | Sustav 2+ | SR EN 1504-<br>2:2005 |
| Umjetno starenje                                             | Nakon 2000 h umjetnog                                                                                                                                                                                                                                                                                | bez utvrđenog                         |           |                       |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |  |  |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|                            | starenja:<br>bez mjehura u skladu s normom EN ISO 4628-2<br>bez mjehura u skladu s normom EN ISO 4628-4<br>bez ljuštenja u skladu s normom EN ISO 4628-5<br>Može se prihvatiti manja promjena boje, gubitak sjaja i pukotine                       | svojstva                                                                         |  |  |
| Antistatičko djelovanje    | Klasa I: $> 10^4$ i $< 10^6 \Omega$ (eksplozivi)<br>Klasa II: $> 10^6$ i $< 10^8 \Omega$ (eksplozivne tvari)                                                                                                                                       | bez utvrđenog svojstva                                                           |  |  |
| Prianjanje na svježi beton | Naknadno ispitivanje: bez mjehura u skladu s normom EN ISO 4628-2<br>bez mjehura u skladu s normom EN ISO 4628-4<br>bez ljuštenja u skladu s normom EN ISO 4628-5                                                                                  | Bez vidljivih nedostataka:<br>- bez kvržica<br>- bez pukotina<br>- bez ljuštenja |  |  |
|                            | b) Čvrstoća prianjanja u ispitivanju povlačenjem premaza $\geq 1,5 \text{ N/mm}^2$ , neuspjeh najčešće $> 50$ % kao pucanje betona<br>Ovo je ispitivanje bitno za premaze koji će se nanositi na svježi beton ili betone s visokim sadržajem vlage | bez utvrđenog svojstva                                                           |  |  |
| Opasne tvari               |                                                                                                                                                                                                                                                    | Vidi sigurnosno-tehnički list                                                    |  |  |

8. Odgovarajuća tehnička dokumentacija i/ili specifična tehnička dokumentacija:

nije primjenjivo

Gore utvrđena svojstva proizvoda u skladu su sa skupom deklariranih svojstava. Ova izjava o svojstvima izdaje se u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.

Za i u ime proizvođača potpisala:

Aurora Drăgolini  
Voditelj kontrole kvalitete - Rumunjska  
(ime i funkcija)

Emilia Duță  
Voditelj AC PD EE jug  
(ime i funkcija)

Potpis  
(potpis)

Potpis  
(potpis)

Bukurešt, 20. ožujka 2017.  
(mjesto i datum izdavanja)

Ja, Andrea Karamatić, stalna sudska tumačica za engleski i portugalski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1517/17 od 20. rujna 2017. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 24. listopada 2017.  
Broj Ov.: 298/10-17



**DECLARATION OF PERFORMANCE**  
No. 01247

- |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Unique identification code of the product-type:                      | Ceresit CR 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2. Intended use/es:                                                     | Concrete protection against water infiltration (civil or industrial building, new or old), on internal and external walls, underground or over ground, on reservoirs, tunnels against water pressure etc.<br>Surface protection products - Coating (A); Infiltration protection (1.3); Humidity control (2.2); increasing resistivity (8.2) |
| 3. Manufacturer:                                                        | Henkel Romania Operations SRL<br>Campia Turzii, Str. Iancu Jianu nr. 33, Campia Turzii, jud. Cluj                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4. Authorized representative:                                           | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5. System/s of assessment and verification of constancy of performance: | System 2+                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6a. Harmonized standard/s:                                              | SR EN 1504-2:2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Notified body/ies:                                                      | Ceprocim SA, NB 1830                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6b. European Assessment Document:                                       | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| European Technical Assessment:                                          | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Technical Assessment Body:                                              | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Notified body/is:                                                       | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 7. Declared performance/s:                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Essential characteristics<br>EN 1504-2:2004:<br>Annexes ZA. 1d (1.3)<br>and ZA.1e (2.2 și 8.2) | Performance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                  | System/s of assessment and verification of constancy of performance | Harmonized technical specification |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                                                                | According EN 1504-2:2004                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Declared performance                                                                                                             |                                                                     |                                    |
| Linear shrinkage                                                                               | $\leq 0,3 \%$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | $\leq 0,3 \%$ or IIT sample value<br>0.145 % or NPD                                                                              | System 2+                                                           | SR EN 1504-2:2005                  |
| Coefficient of thermal expansion                                                               | $\leq 30 \times 10^{-6} K^{-1}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | NPD                                                                                                                              |                                                                     |                                    |
| Cross cutting                                                                                  | $\leq GT 2$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NPD                                                                                                                              |                                                                     |                                    |
| CO <sub>2</sub> permeability                                                                   | $s_D > 50 m$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $s_D > 50 m$                                                                                                                     |                                                                     |                                    |
| Water vapor permeability                                                                       | Clasa I $s_D < 5 m$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Clasa I $s_D < 5 m$                                                                                                              |                                                                     |                                    |
| Capillary absorption and permeability to water                                                 | $\leq 0,1 Kg/m^2h^{0,5}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\leq 0,1 Kg/m^2h^{0,5}$                                                                                                         |                                                                     |                                    |
| Thermal compatibility                                                                          | Adhesion after thermal compatibility<br>For outdoor application without the influence of defrosting salt<br>After thermal cycle:<br>a) Without blisters, cracks and exfoliations<br>b) Pull-off test<br>Average (N/mm <sup>2</sup> )<br>Leakage or rigid systems, flexible systems<br>No traffic $\geq 0,8 (0,5) \geq 1,0 (0,7)$<br>With traffic $\geq 1,5 (1,0) \geq 2,0 (1,5)$ | a) without blisters, cracks and exfoliation<br>b) IIT value 2,3 (1,9) N/mm <sup>2</sup> or as is require $\geq 2,0 (1,5) N/mm^2$ |                                                                     |                                    |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                              |           |                   |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|
| Heat shock resistance                         | After thermal cycle:<br>a) without blisters, cracks and exfoliation<br>b) Adhesion test<br>Average (N/mm <sup>2</sup> )<br>Sharpening or Rigid systems, flexible systems<br>No traffic $\geq 0,8$ (0,5) $\geq 1,0$ (0,7)<br>With traffic $\geq 1,5$ (1,0) $\geq 2,0$ (1,5) |                                                              |           |                   |
| Chemical resistance (absorbent medium method) | Resistance to the influence of the relevant media should be defined as is defined in EN 206-1 after 30 day exposure; without visible defects                                                                                                                               | Without visible defects                                      | System 2+ | SR EN 1504-2:2005 |
| Crack bridging ability                        | Required crack resistance must be chosen by designers in relation to local conditions (climate, crack width and crack movement). After test it is possible to happen no tears for the required class.                                                                      | NPD                                                          |           |                   |
| Adhesion strenght by pull-off test            | Average (N/mm <sup>2</sup> )<br>Leakage or rigid systems, flexible systems<br>No traffic $\geq 0,8$ (0,5) $\geq 1,0$ (0,7)<br>With traffic $\geq 1,5$ (1,0) $\geq 2,0$ (1,5)                                                                                               | $\geq 1,0$ (0,8) N/mm <sup>2</sup>                           |           |                   |
| Reaction to fire                              | EN 13501-1+A1:2010                                                                                                                                                                                                                                                         | Clasa E                                                      |           |                   |
| Slip/Skid resistance                          | Class I: >40 units tested wet (interior of wet surfaces)<br>Class II: >40 units tested dry (interior of dry surfaces)<br>Class III: >55 units tested wet (interior of wet surfaces)<br>Or conform national regulations                                                     | NPD                                                          |           |                   |
| Artificial aging                              | After 2000h of artificial aging:<br>without blisters according EN ISO 4628-2<br>without blisters according EN ISO 4628-4<br>without shells according EN ISO 4628-5<br>Minor change of color, loss of gloss and shouting can be accepted                                    | NPD                                                          |           |                   |
| Antistatic behaviour                          | Class I: $> 10^4$ și $< 10^6$ $\Omega$ (explosives)<br>Class II: $> 10^6$ și $< 10^8$ $\Omega$ (explosive substances)                                                                                                                                                      | NPD                                                          |           |                   |
| Adhesion to fresh concrete                    | After test:<br>without blisters according EN ISO 4628-2<br>without blisters according EN ISO 4628-4<br>without shells according EN ISO 4628-5                                                                                                                              | No visible defects:<br>-No bumps<br>-No cracks<br>-No shells |           |                   |



|                      |                                                                                                                                                                                                                                           |          |  |  |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|
|                      | b) Adhesion strenght by pull-off test $\geq 1,5 \text{ N/mm}^2$ , failure most occur >50% as a breakage in concrete<br>This test is relevant for coatings which will be applied on fresh concrete or concretes with high moisture content | NPD      |  |  |
| Dangerous substances |                                                                                                                                                                                                                                           | See MSDS |  |  |

8. Appropriate Technical Documentation and/or N/A  
Specific Technical Documentation:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Aurora Drăgolici  
QC Manager Romania  
(name and function)

(signature)

Emilia Duță  
AC PD EE South Manager  
(name and function)

(signature)

București, 20.03.2017  
(place and date of issue)